

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 40 (1993)  
**Heft:** 11-12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

AR: Ce serait une grave erreur. Certains hommes ne sont pas d'accord que leurs femmes s'engagent, prennent des responsabilités, ce serait créer des tensions inutiles. D'autre part comment pourrait-on appliquer un quota? Les femmes ne sont pas prêtes, tout simplement en raison de leur éducation, même parmi les jeunes. La parité est une illusion.

SS-A: C'est une idée, mais elle est dangereuse car elle risque de braquer les gens par son caractère obligatoire. Les femmes ont de l'avenir à la protection civile à cause de leur esprit pratique.

### On dit volontiers que les femmes ont moins de confiance en elles que les hommes?

AR: Cette affirmation est fausse. Pourtant on peut le comprendre par le fait que les femmes ne sont pas acceptées sur le même plan que les hommes dans la société.

SS-A: C'est une affirmation typiquement masculine. Les femmes sont habituées à se battre, notamment lorsqu'elles sont seules avec des charges de famille.

### Les femmes dirigent-elles autrement que les hommes?

AR: Oui, on peut l'imaginer même si parfois, à titre personnel, je pense que certains hommes ne dirigent pas tous comme j'aimerais qu'ils le fassent. Sur le fond, il ne devrait pas exister de différence, surtout si l'on remplace le mot homme ou femme par «être humain». Par contre, il est vrai qu'une femme, surtout dans un environnement masculin, doit démontrer plus. Le 100% n'est plus suffisant. Mais la femme qui prouve dérange.



#### Bref portrait:

##### Sylviane Schertenleib-Aubert

Divorcée et mère de famille de quatre filles, Sylviane Schertenleib-Aubert est titulaire de la maîtrise de paysanne qu'elle a passée à Marcellin. Elle est particulièrement fière de ce titre et le revendique. Actuellement, elle exerce la fonction de

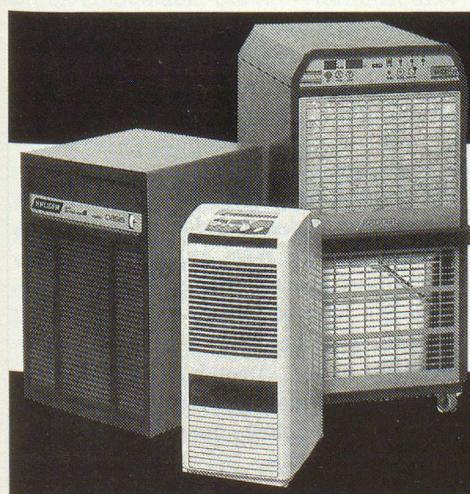
secrétaire de direction à la Direction des téléphones à Neuchâtel. A la protection civile elle a exercé la fonction de centrale, puis d'instructeur à temps accèssoire. C'est sur demande du Président de la commune qu'elle a accepté le poste de CL en 1991. Enges est un village de 285 habitants, situé sur la route de Lignières.

SS-A: Je ne peux pas encore juger de façon objective. Mais j'ai remarqué que les femmes qui exercent une fonction sont facilement agressées par les hommes. En fait, ce sont les hommes qui colportent des idées fausses, car ils ont parfois l'impression que j'exerce des fonctions à la PCI pour occuper mes journées. Parler d'un style de commandement serait exagéré dans mon cas, disons que je privilégie le dialogue pour atteindre les buts fixés. Mais il est certain que les femmes doivent démontrer plus que les hommes à poste égal.

### Pourquoi les femmes ont-elles une meilleure image de la PCI que les hommes (sondage Link)?

AR: La réponse est simple, l'instinct de protection est plus développé chez la femme que chez l'homme.

SS-A: Le rôle de femme, mère, responsable de famille peut expliquer cela. Quand la femme a une charge de famille elle devient très vite solidaire, sans compter que son instinct de protection est plus développé que chez l'homme. □



## Finis les dégâts dus à l'humidité! Déshumidification

A la cave, à l'entrepôt, dans l'appartement, les installations industrielles ou de la protection civile, les appareils à condensation Krüger sont d'un fonctionnement sûr, entièrement automatique et économique!

Demandez notre documentation détaillée!

#### Krüger + Cie.

1606 Forel, Tél. 021/781 27 91  
Succursales: Degersheim SG, Dielsdorf ZH,  
Weggis LU, Grellingen b. Basel, Münsingen BE,  
Samedan GR, Zizers GR, Gordola TI

Veuillez m'envoyer une documentation détaillée  
sur votre programme de déshumidificateurs:

Nom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NPA/Lieu:  
à retourner à Krüger + Cie., 1606 Forel

**KRÜGER**  
depuis 60 ans